

だい
第 11 課

わす
ポイントカードを忘れてしまいました



いまかもの
今まで買い物しているときに、こま
困ったことやトラブルをけいけん
経験したことがありますか？
តើអ្នកធ្លាប់ជួបបញ្ហា ឬរឿងលំបាកអ្វីមួយពេលដើរទិញអីវ៉ាន់ដែរ ឬទេ?



1. 着ててもいいですか？

Can-do+
47

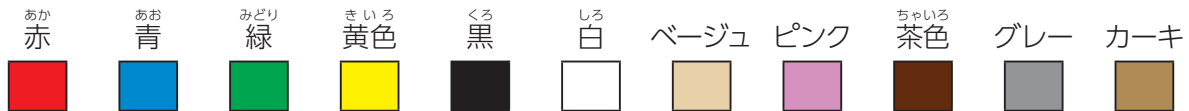
いりようひんてん
衣料品店などで、いろ
色やサイズなどのきぼう
希望を伝えて、か
買いたいものをこうにゆう
購入することができる。
អាចពណ៌នាពីពណ៌ ឬទំហំដែលអ្នកចង់បានជាដើមនៅពេលទៅទិញសម្លៀកបំពាក់។

1 ことばの準備

しゅんぴ
សំរាប់ពាក្យ

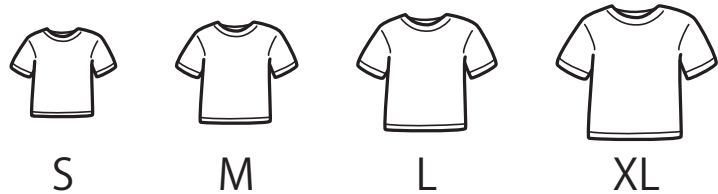
いろ
【色・サイズ】

いろ
● 色



ふく
● 服のサイズ

エス S エム M エル L
エックスエル XL フリー




● くつのサイズ

センチ 24cm てんセンチ 24.5cm センチ 25cm



- (1) えみ
絵を見ながら聞きましょう。 11-01
ស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។
- (2) きてい
聞いて言いましょう。 11-01
ស្តាប់ហើយថាតាម។
- (3) きてら
聞いて、選びましょう。 11-02
ចូរស្តាប់ហើយជ្រើសរើសរូបភាព។


(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。  11-03
ស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទសន្ទនាបណ្តើរ។

てんいん 店員： いらっしゃいませ。どうぞ、ごゆっくりごらんください。
 ただいま、^{ぜんびんじゅうパーセント}全品10%オフです。
 きやく 客： すみません。このセーター、^{エム}Mサイズ、ありますか？
 てんいん 店員： はい。こちらにございます。よろしければ、^{しちやく}ご試着もできますよ。
 きやく 客： じゃあ、^き着てみてもいいですか？
 てんいん 店員： かしこまりました。^{しちやくしつ}試着室へ^{あんない}ご案内いたします。

 きやく 客： すみません、ほかの^{いろ}色、ありませんか？ この^{いろ}色はちょっと^{はで}派手すぎます。
 てんいん 店員： ^{くろ}黒、^{ぐレー}グレー、^{べーじゅ}ベージュがございますが……。
 きやく 客： じゃあ、その^{みつ}3つ、^{しちやく}試着してもいいですか？
 てんいん 店員： かしこまりました。
 きやく 客： あと、もうちょっと^{おお}大きい、ありますか？
 てんいん 店員： それでは^{エル}Lサイズ、^もお持ちします。^{しょうしょう}少々お待ちください。


 てんいん 店員： ^{つか}お疲れさまでした。いかがでしたか？
 きやく 客： この^{べーじゅ}ベージュにします。
 てんいん 店員： ありがとうございます。ほかは、よろしいですか？
 きやく 客： だいじょうぶです。
 てんいん 店員： それでは、^{かいけい}お会計、こちらへどうぞ。

ただいま ឥឡូវនេះ | ^{ぜんびん}全品 ផលិតផលទាំងអស់ | セーター អាវវងា | ^{しちやく}試着する ស្លៀកលមើល
^{しちやくしつ}試着室 បន្ទប់លមោអាវ | ^{はで}派手(な) ងើតតាយ

 ^{みせ}店の人が使う^{ひたつか}丁寧な^{ていねい}表現 ^{ひょうげん}សំនួនហោហាសពួកគ្នាសមរំលែលបុគ្គលិកហាងប្រើ
 ごゆっくりごらんください (= ゆっくり^み見てください)
 よろしければ (= よければ)
^{あんない}ご案内いたします (= ^{あんない}案内します)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましよう。  11-04
ស្តាប់ហើយចំណេញចន្លោះ។

A : よろしければ、ご試着^{しちやく}もできますよ。

B : じゃあ、着^きて_____ですか？


ほかの色^{いろ}、ありませんか？ この色^{いろ}はちょっと派手^{はで}_____ます。

もうちょっと大き^{おお}い_____、ありますか？

❗ ^{しちやく}試着するとき、どう言^いっていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ①
ពេលលសម្លៀកបំពាក់ តើគេនិយាយដូចម្តេច?

❗ 「派手^{はで}です」と「派手^{はで}すぎます」は、どう違^{ちが}うと思^{おも}いますか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ②
តើអ្នកគិតថាពាក្យនើតនាយ 「派手^{はで}です」 និងនើតនាយជ្រុល 「派手^{はで}すぎます」 ខុសគ្នាដូចម្តេច?

❗ ほかのサイズ^いがほしいとき、どう言^いっていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ③
ពេលចង់បានទំហំផ្សេង តើគេនិយាយដូចម្តេច?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。  11-03
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

3 買い物を楽しもう。
ពោះដើរទិញអីវ៉ាន់។

① 試着する

このセーター、着てみてもいいですか？

どうぞ。

② ほかのサイズや色を聞く

すみません、Mサイズ／黒、ありますか？

すみません、もうちょっと大きい、ありますか？

すみません、ほかの色、ありませんか？

はい。お持ちします。

③ 決める

このベージュにします。

これにします。

いかがでしたか？

ありがとうございます。

(1) 会話を聞きましょう。 11-05 11-06 11-07
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。 11-05 11-06 11-07
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) 店の人とお客さんになって、ロールプレイを楽しもう。
店の人に、色、サイズなどの希望を伝えて、服やくつなどを買いましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនា ដោយម្នាក់ជាបុគ្គលិកហាង ឯម្នាក់ទៀតជាក្លៀវដែលទិញដូចជាស្បែកជើង ឬខោអាវជាដើម។
ក្លៀវត្រូវប្រាប់ពីពណ៌ និងទំហំដែលចង់បានទៅបុគ្គលិកហាង។



2. じてんしゃぬす 自転車を盗られました

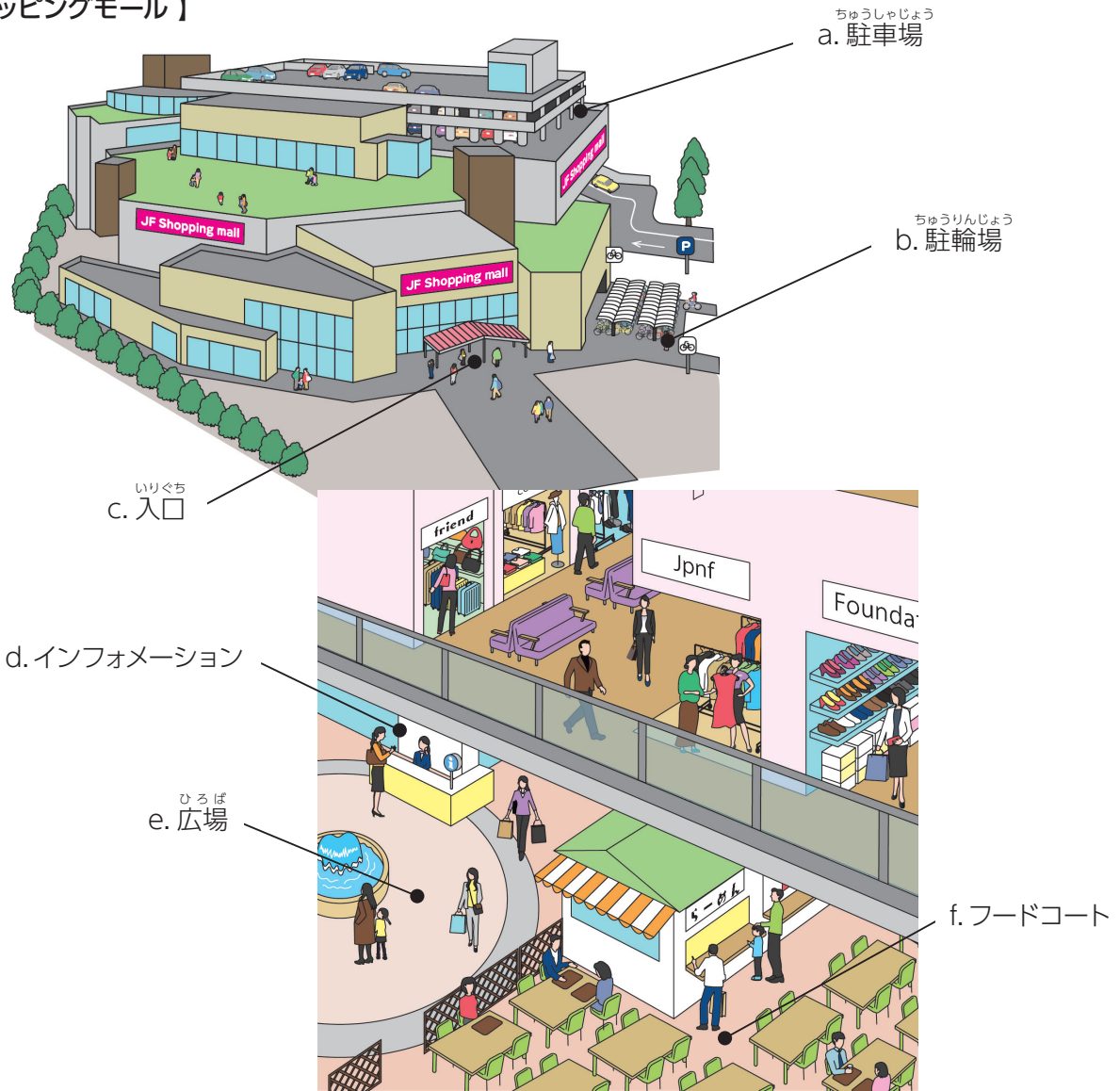
Can-do 48

かものちゆう 買い物中などにトラブルがあったとき、まわりのひとつた 周りの人に伝えることができる。

អាចប្រាប់ទៅអ្នកដែលនៅជុំវិញខ្លួនបាន ពេលជួបបញ្ហាក្នុងពេលដើរទិញអីវ៉ាន់។

1 ことばの準備 សិក្សាពាក្យ

【ショッピングモール】



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 11-08

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。🔊 11-08

ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。🔊 11-09

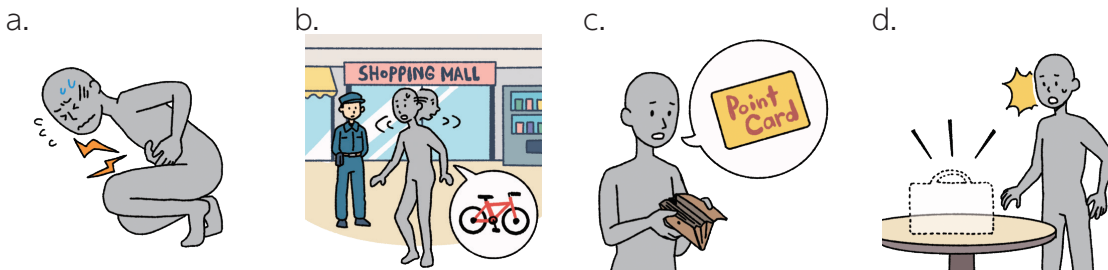
ចូរស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ f ។

第11課 ポイントカードを忘れてしまいました

2 会話を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ ショッピングモールに来ています。
មនុស្សមួយក្រុមកំពុងមកផ្សារទំនើប។

(1) どのようなことができましたか。a-d から選びましょう。
តើមានរឿងអ្វីកើតឡើងខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d ។



	① 11-10	② 11-11	③ 11-12	④ 11-13
どんなこと?				

(2) もういちど聞きましょう。どうすることになりましたか。ア-エから選びましょう。
ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើម្នាក់ៗ សម្រេចចិត្តធ្វើអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី ア ដល់ エ ។

- ア. 駐輪場に行って探す イ. 次、来るときに、レシートを持って来る
- ウ. 救急車を呼ぶ エ. インフォメーションに行く

	① 11-10	② 11-11	③ 11-12	④ 11-13
どうする?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 11-10 ~ 11-13
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

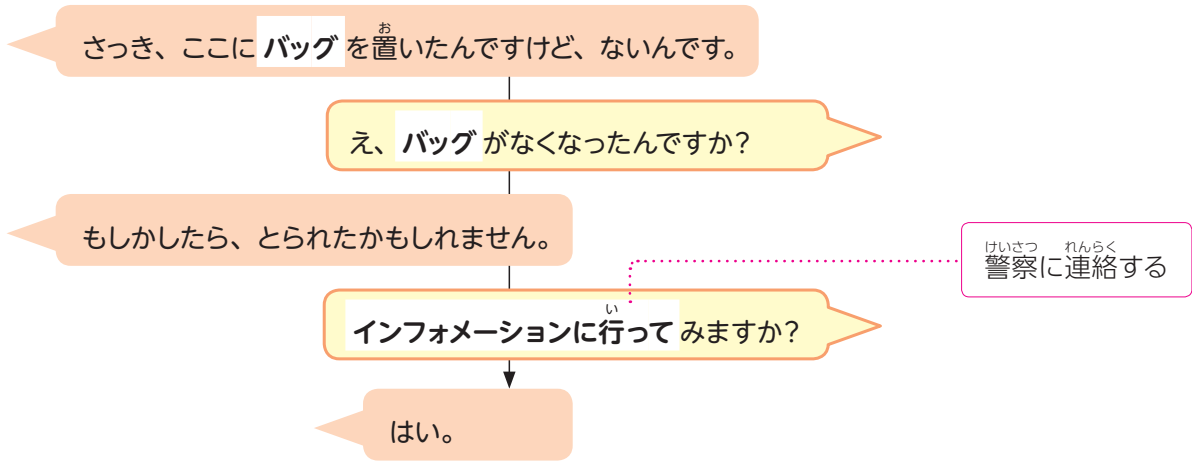
ぬす 盗む ぬす | と 止める 止 | 移動する 移動 | 急に 急に | ソファ ソファ | さっき さき | すぐ すぐ
もしかしたら 万一 | とる 取る | ポイントカード ポイントカード | スタンプ (を押す) 押す

店の人が使う丁寧な表現 សំនួរគួរសមដែលបុគ្គលិកហាងប្រើ

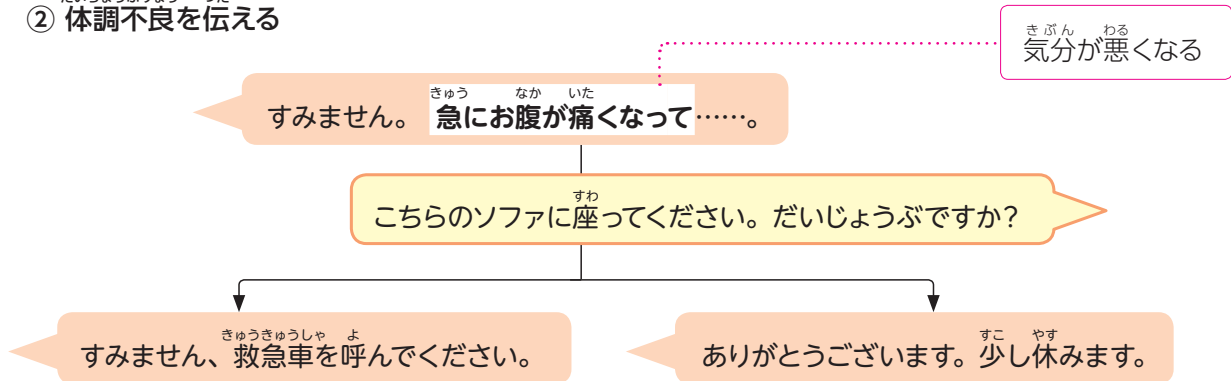
どうなさいましたか? (=どうしましたか?)
お持ちください (=持って来てください)

3 **トラブルがあったことを伝えましょう。**
ចូរព្រាប់នរណាម្នាក់ថាមានបញ្ហាខ្លះកើតឡើង។

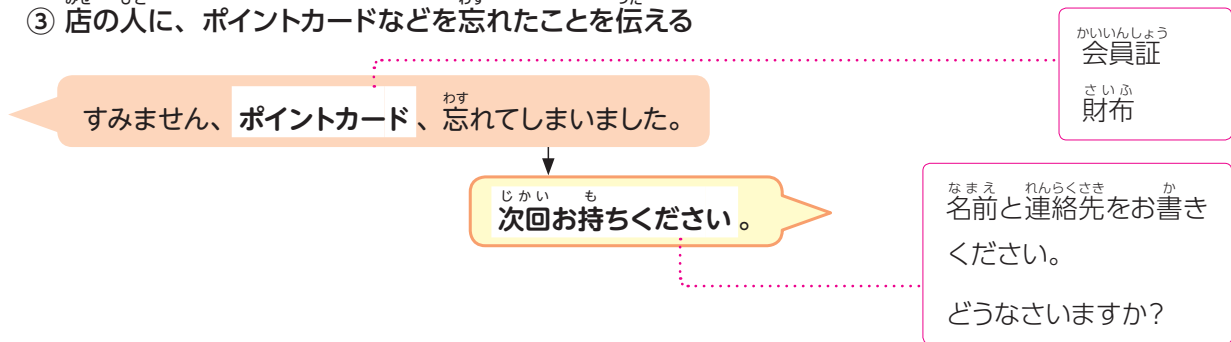
① **いっしょに行った人に、なくなったものを伝える**



② **体調不良を伝える**



③ **店の人に、ポイントカードなどを忘れたことを伝える**



(1) **会話を聞きましょう。** (11-17) (11-18) (11-19)
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) **シャドーイングしましょう。** (11-17) (11-18) (11-19)
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) **上の① - ③の設定で、ロールプレイをしましょう。**
ចូរដើរតួសន្ទនាដោយលើកយកស្ថានភាពពីចំណុច①-③ខាងលើ។



3. トイレに忘れたと思います

Can-do 49

落とし物をしたとき、特徴や落とした場所などを伝えることができる。
អាចរៀបរាប់អំពីកំរិតភាគរត់ និងទីកន្លែងដែលជ្រុះ ពេលអ្នកជ្រុះបាត់របស់។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

- ▶ 徐さんは、ショッピングモールで、スマートフォンをなくしてしまいました。
徐さんがインフォメーションで、落とし物について説明しています。
Jo បានបាត់ទូរស័ព្ទដៃនៅផ្សារទំនើប។ គេកំពុងតែពន្យល់ពីរបស់ដែលជ្រុះបាត់នៅកន្លែងផ្តល់ព័ត៌មាន។



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 11-20
ដំបូងស្តាប់ការសន្ទនាដោយកុំមើលអត្ថបទ។

1. なくしたのは、どのスマホですか。a-d から選びましょう。
តើទូរស័ព្ទមួយណាដែលបានបាត់? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d។

a.



b.



c.



d.



2. インフォメーションにスマホは届いていましたか。
តើនៅកន្លែងផ្តល់ព័ត៌មានបានទទួលទូរស័ព្ទដែលបាត់ដែរ ឬទេ?

3. 徐さんは、これからどうしますか。
តើ Jo នឹងធ្វើដូចម្តេចបន្តទៀត?

- ア. 警察に連絡します。 தாக់ទងទៅថ្នលីស។
- イ. 連絡を待ちます。 រង់ចាំការទាក់ទងពីកន្លែងផ្តល់ព័ត៌មាន។
- ウ. トイレに行行って探します。 ទៅរកមើលនៅបន្ទប់ទឹក។
- エ. なくしたスマホに、自分で電話します。 តេទៅទូរស័ព្ទដែលបានបាត់។

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 11-20

インフォメーションの人は、何を聞きましたか。□にチェック✓をつけましょう。

それに対して、徐さんはどう答えましたか。スクリプトに印をつけましょう。

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទបណ្តើរ។ តើបុគ្គលិកនៅតុដល់ព័ត៌មានបានសួរអ្វីខ្លះទៅ Jo?

ចូរគូសសញ្ញា✓នៅក្នុង□។ តើ Jo បានឆ្លើយដូចម្តេចខ្លះ? ចូរគូសសញ្ញាលើអត្ថបទ។

- a. 特徴 b. 値段 c. 機種
 d. いつ買ったか e. いつなくしたか f. どこでなくしたか

徐：あのう、すみません。スマホをなくしてしまったんですけど、届いてませんか？

スタッフ：スマートフォンですか。お調べしますので、特徴を教えてください。

徐：えっと…… スマホの色は黒で、犬の絵の赤いカバーがついています。

スタッフ：そうですか。機種は？

徐：iPhone です。

スタッフ：いつ、どこでなくしたか、わかりますか？

徐：お昼にフードコートでご飯を食べました。そのときは、ありました。

そのあと、トイレに行ったり、買い物したりして、さっき気づきました。

たぶん、トイレに忘れたと思います。でも、トイレにはありませんでした。

スタッフ：ちょっとお調べいたします。

……そのようなスマホは、届いてないですね……。

徐：そうですか……。

スタッフ：ご自分で電話してみましたか？

徐：はい。でも、つながりませんでした。

スタッフ：そうですか。あとで見つかるかもしれませんので、こちらの遺失物届に

必要事項を書いてください。見つかったら、連絡します。

連絡先は、連絡がとれる電話番号を書いてください。

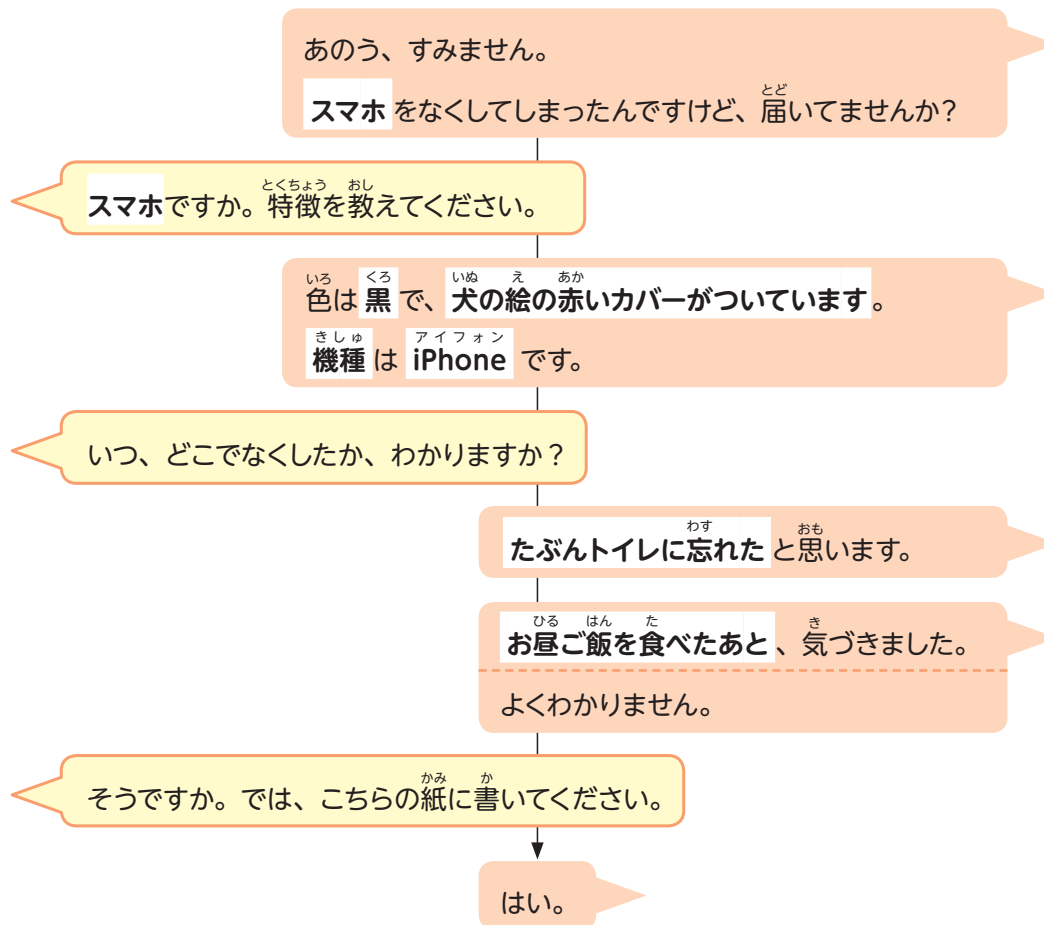
徐：わかりました。

届く យកមកដល់ | スマートフォン (スマホ) ទូរស័ព្ទទំនើប | カバー ស្រោមទូរស័ព្ទ

気づく សម្គាល់ឃើញ / 忘れる ភ្លេច | つながる តភ្ជាប់ | 見つかる រកឃើញ

遺失物届 របាយការណ៍ពីរបស់ដែលបានបាត់ | 連絡をとる ធ្វើការទាក់ទង

2 おとし物の特徴を伝えましょう。
 ចូរពណ័នាពីភិនភាគវត្ថុដែលអ្នកបានបាត់។



(1) 会話を聞きましょう。🔊 11-21
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。🔊 11-21
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) インフォメーションの人とお客さんになって、ロールプレイをしましょう。
 インフォメーションの人に、落とし物の特徴や、なくした時間、場所を説明しましょう。
 ចូរដើរតួសន្ទនា។ ម្នាក់ជាភ្ញៀវ និងម្នាក់ជាអ្នកផ្តល់ព័ត៌មាន។ ភ្ញៀវត្រូវធ្វើការពន្យល់ទៅកាន់អ្នកផ្តល់ព័ត៌មានពីទីកន្លែង
 ពេលវេលា និង ភិនភាគវត្ថុដែលបានប្រេះបាត់។



4. お客様のお呼び出しを申し上げます

Can-do 50

ショッピングモールなどの店内放送を聞いて、だいたいの内容を理解することができる。
អាចស្តាប់ និងយល់បានច្រើនអំពីសេចក្តីប្រកាសនៅក្នុងហាងនៃផ្សារទំនើបជាដើម។

1 アナウンスを聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការប្រកាសព័ត៌មាន។

▶ ショッピングモールで、アナウンスが流れています。

អ្នកកំពុងស្តាប់ការប្រកាសព័ត៌មាននៅផ្សារទំនើប។

(1) 何についてのアナウンスですか。a-d から選びましょう。

តើគេប្រកាសព័ត៌មានអ្វី? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d ។

a. 落とし物 b. イベントの案内 c. 人の呼び出し d. 営業時間

① 11-22	② 11-23	③ 11-24	④ 11-25

(2) もういちど聞きましょう。

どんなことがわかりましたか。() にことばを書きましょう。 11-22 ~ 11-25

ស្តាប់ម្តងទៀតហើយបំពេញនូវអ្វីដែលអ្នកយល់ទៅក្នុងវង់ក្រចក។

① 30分延長して、夜 () 時まで営業している。

レストラン街は夜 () 時まで営業している。

② () を買った人は () 階の婦人服売り場に行く。

③ 3階男性用トイレに () を落とした人は、
() 階 () カウンターに行く。

④ 北海道フェアは、() 階の広場で、今日から () 月 () 日までやっている。

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 11-22 ~ 🔊 11-25
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

- ① セール លក់បញ្ចុះតម្លៃ
- ② 先ほど មុននេះបន្តិច | お買い上げ ការទិញ
- ③ かぎ កូនសោរ | 心当たり ការដឹង
- ④ 海の幸 គ្រឿងសមុទ្រ | スイーツ បង្កែម | 秋の味覚 អាហារនៅរដូវស្លឹកឈើជ្រុះ
1週間限り ត្រឹមតែ ១សប្តាហ៍ (～限り ～ ត្រឹមតែ ～ ប៉ុណ្ណោះ)

 店内放送に使われる表現 **សំនួនដែលត្រូវបានគេប្រើពេលផ្សាយអ្វីមួយក្នុងហាង។**

くり返しご案内いたします (= くり返し案内します)

お呼び出しを申し上げます (= 呼び出します)

お伝えしたいことがございます (= 伝えたいことがあります)

[忘れ物や会計違いなどで客を呼び出すときに使われる表現]

សំនួនដែលគេប្រើសម្រាប់ហៅអតិថិជនពេលគិតលុយខុស និងពេលភ្លេចរបស់។

ちょうかい
聴解スクリプト2. じてんしゃぬす
自転車を盗られました

① 11-10

A：あの、すみません！

B：どうしましたか？

A：じてんしゃぬす
自転車を盗られました！B：どこにと
止めましたか？A：ここです。ここにじてんしゃと
自転車を停めたんですけど、ないんです。B：あー、お客さん、ここはと
止めちゃだめなんですよ。あっちのちゅうりんじょう
駐輪場に
いどう
移動されたかもしれません。い
さが
行って探してみてください。

A：わかりました。

② 11-11

A：きゃくさま
お客様、どうなさいましたか？B：すみません。きゅうなかいた
急にお腹が痛くなって……。A：だいじょうぶですか？ こちらのソファにすわ
座ってください。B：すみません……きゅうきゅうしゃよ
救急車を呼んでください。A：はい。いまよ
今、呼びますね。

③ 11-12

A：あれ？ あれ？ ない！ ない！

B：どうした？

A：さっき、ここにバッグをお
置いたんですけど、ないんです。B：え、バッグがなくなったの？ ほんとう？
本当？

A：もしかしたら、とられたかもしれません。

B：インフォメーションにい
行ってみる？

A：はい。

④  11-13

A：お会計、4,290 円になります。ポイントカードはお持ちですか？

B：あ！ ポイントカード、忘れてしまいました……。

A：そうでしたら、レシートにスタンプを押しますので、次回ポイントカードと
いっしょにお持ちください。

B：わかりました。

4. お客様のお呼び出しを申し上げます

①  11-22

お客様に営業時間の変更についてご案内いたします。

ただいま、冬のセール開催中につき、営業時間を 30 分延長して、夜 9 時まで
営業しております。ごゆっくりお買い物をお楽しみください。なお、レストラン街
は通常どおり、夜 11 時まで営業しております。

くり返しご案内いたします。ただいま、……（くり返し）

②  11-23

お客様のお呼び出しを申し上げます。

先ほど、1 階婦人服売り場でセーターをお買い上げのお客様、お伝えしたいこと
がございます。恐れ入りますが、1 階婦人服売り場までお越しくください。

くり返しご連絡いたします。先ほど、……（くり返し）

③  11-24

お客様に落とし物のご連絡です。

先ほど、3 階男性用トイレに、かぎの落とし物がございました。お心当たりの方は、
2 階インフォメーションカウンターまでお越しくください。

くり返しご連絡いたします。先ほど、……（くり返し）

④  11-25

マルニショッピングセンターより現在開催中のイベントをお知らせいたします。

ただいま、1階わくわく広場にて、秋の北海道フェアを開催しております。

北海道の海の幸、スイーツ、札幌ラーメンなど、北海道の秋の味覚をお楽しみ

いただけます。本日から10月10日までの1週間限りです。この機会にぜひ、

味わってみてはいかがでしょうか。皆様のご来場を心からお待ちしております。

くり返しお知らせいたします。ただいま、……(くり返し)

かん じ の こ と ば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
 ចូរអាន និងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរកាន់ជំនាងក្រោមនេះ។

いろ 色	色	色	じょせい 女性	女性	女性
あか 赤	赤	赤	だんせい 男性	男性	男性
あお 青	青	青	きゅう 急に	急に	急に
くろ 黒	黒	黒	えいぎょう 営業する	営業する	営業する
しろ 白	白	白	あんない 案内する	案内する	案内する

2 _____ の^{かんじ}漢字に^{ちゅうい}注意して^よ読みましょう。
 ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជំនាងក្នុង_____។

- ① レストランは、^{よる}夜 11 時^じまで^よ営業しています。
- ② この店^{みせ}は、^{じょせい}女性にも^{だんせい}男性にも^{にんき}人気があります。
- ③ レジまで^よご案内します。
- ④ 買い物^{か もの}のとき、^{きゅう}急にお腹^{なか}が痛^{いた}くなりました。
- ⑤ A：このセーター、ほかの^{いろ}色ありますか？
 B：赤、青、黒、白があります。

3 上の _____ の^{ことば}ことばを、^{うえ}キーボードやスマートフォンで^{にゅうりよく}入力しましょう。
 សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជំនេរខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃ ឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぼう 文法ノート

1

V-てもいいですか?

このセーター、着ててもいいですか?
តើខ្ញុំអាចសាកល្បងពាក់អាវវ៉ែននេះបានទេ?

- សំនួននេះប្រើដើម្បីស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីដៃគូ ពេលចង់សាកល្បងធ្វើអ្វីមួយ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើពេលសុំលេខាអាវ ក្នុងហាង។
- នៅក្នុងមេរៀនទី១២ ភាគ១ មានទម្រង់ V-てみます(V-てみる)។ ក្នុងលក្ខខណ្ឌនេះ ទម្រង់នេះប្តូរទៅជា (~てもいいですか?)។
- សំនួនប្រើពេលទិញអីវ៉ាន់មានដូចជា (このくつ) はいててもいいですか? (តើខ្ញុំអាចលៃស្បែកជើងនេះបានទេ?) និង (この帽子) かぶっててもいいですか? (តើខ្ញុំអាចលម្អកនេះបានទេ?)។

- 何かを試したいとき、そうしてもいいかどうか相手に許可を求める言い方です。ここでは、店で試着するときに使っています。
- 『初級1』第12課で「V-てみます (V-てみる)」の形を勉強しましたが、それを「~てもいいですか?」に変えた表現です。
- 買い物の場合、「(このくつ) はいててもいいですか?」「(この帽子) かぶっててもいいですか?」などの表現を使います。

[例] ▶ A: すみません。このペン、使ってみてもいいですか?
សុំទោស។ តើខ្ញុំអាចប្រើប៊ិចនេះបានទេ?
B: どうぞ。
សូមអញ្ជើញ។

2

ナA-	すぎます
イA-	

この色はちょっと派手すぎます。
ពណ៌នេះងើតជ្រុលបន្តិចហើយ

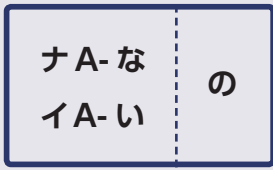
- ~すぎます (すぎる) ប្រើពេលបង្ហាញពីអ្វីមួយដែលលើសកម្រិត។
- ក្នុងមេរៀនទី១៦ សៀវភៅភាគ១ គេប្រើទម្រង់នេះភ្ជាប់ទៅនឹងកិរិយាសព្ទ ឧទាហរណ៍ 食べすぎました (ញ៉ាំច្រើនពេក) ប៉ុន្តែក្នុងមេរៀននេះគេប្រើវាភ្ជាប់ទៅនឹងគុណនាម។
- ករណីគុណនាម イ លុប ិ ចេញហើយថែម ~すぎます (すぎる)។ ឧទាហរណ៍ 大きい (ធំ) → 大きすぎます (ធំពេក)។ ករណីគុណនាម ナ លុប な នៅចុងកន្ទុយចេញ។ ឧទាហរណ៍ 派手な (ងើតឆាយ) → 派手すぎます (ងើតឆាយពេក)។

- 「~すぎます (すぎる)」は程度を越していることを表す言い方です。
- 『初級1』第16課では、「食べすぎました」のように動詞に接続する形を勉強しましたが、ここでは、形容詞に接続する形を扱います。
- イ形容詞の場合は、「大きい」→「大きすぎます」のように、語尾の「い」を取った形に接続します。
ナ形容詞の場合は、「派手な」→「派手すぎます」のように、語尾の「な」を取った形に接続します。

[例] ▶ A: このジャケット、いいですね。
អាវ៉ែននេះស្អាតណាស់។
B: でも、高すぎますよ。
ប៉ុន្តែ វាថ្លៃពេក។

第 11 課 ポイントカードを忘れてしまいました

3



もうちょっと大きい^{おお}の、ありますか?
 តើមានអាវុំហ័ងធំជាងនេះបន្តិចទេ?

- អក្សរ 的 ក្នុង 大きいの ត្រូវបានគេប្រើដើម្បីជំនួសនាមដែលនៅខាងមុខ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេកាន់អាវុំដាក់ក្នុងដៃ ហើយក៏សួរថា もうちょっと大きいの、ありますか? អក្សរ 的 គឺជំនួសឱ្យពាក្យ セーター។
- ករណីភ្ជាប់នឹងគុណនាម 伊 គេបាន ~いの ហើយករណីភ្ជាប់នឹងគុណនាមナ គេបាន ~なの ឧទាហរណ៍ きれいな の។

- 「大きい」の「の」は、前に出てきた名詞の代わりに使われます。ここでは、手にセーターを持って「もうちょっと大きいの、ありますか?」と質問しているので、「の」は「セーター」のことを指しています。
- イ形容詞に接続する場合は「~いの」、ナ形容詞に接続する場合は、「きれいな」のように「~なの」の形になります。

[例] ▶ A: どのセーターが好きですか?
 តើអ្នកចូលចិត្តអាវុំដាច់មួយណា?
 B: 私は、赤いのがいいです。
 ខ្ញុំចូលចិត្តអាវុំពណ៌ក្រហម។

4

Nを V-(ら)れます < កិរិយាសព្ទរងអំពើទី ③ 受身③ >

わたし (私) は 自転車^{じてんしゃ}を盗^{ぬす}まれました。
 (ខ្ញុំ) ត្រូវបានគេលួចកង់។

- សំនួននេះបង្ហាញថារបស់ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់អ្នកទទួលរងអំពើអ្វីមួយ។
- នៅក្នុងមេរៀនទី១០ គេប្រើកិរិយាសព្ទរងអំពើពេលប្រធាន "មនុស្ស" ត្រូវបាននរណាម្នាក់ស៊ើបឆ្កោស ឬព្រមាន។ ក្នុងឧទាហរណ៍ខាងលើ ទោះជាអ្វីដែលត្រូវបានលួចជា "វត្ថុ" ក៏ដោយ តែអ្នកដែលរងការខូចខាតគឺប្រធាន "មនុស្ស" ដូចនេះគេប្រើកិរិយាសព្ទរងអំពើ។

- ① (だれかが) 私の財布^{さいふ}を盗^{ぬす}みました。(ប្រយោគដើម)
 នរណាម្នាក់បានលួចកាបូបលុយរបស់ខ្ញុំ។
- ② 私は、財布^{さいふ}を (だれかに) 盗^{ぬす}まれました。(ប្រយោគទម្រង់រងអំពើ)
 ខ្ញុំត្រូវបានគេលួចកាបូបលុយ

ប្រធាននៃប្រយោគគឺ 私(ខ្ញុំ)។ [វត្ថុ] ដែលមានក្នុងទម្រង់ " [មនុស្ស] កា [វត្ថុ] を V-(ら)れた (រងអំពើ)" មិនអាចលើកយកមកធ្វើជាប្រធានបានទេ។ 盗^{ぬす}まれる (ត្រូវបានលួច) ជាកិរិយាសព្ទទម្រង់រងអំពើរបស់កិរិយាសព្ទដើម 盗^{ぬす}む (លួច)។

- កិរិយាសព្ទរងអំពើផ្សេងទៀតមានដូចជា とられる (とる) (ត្រូវបានយក) 壊される (壊す) (ត្រូវបានបំបែក)។
- ក្រៅពីវត្ថុកម្មសិទ្ធិ ផ្នែកនៃរាងកាយរបស់អ្នកដែលបានរងអំពើក៏អាចប្រើបានដែរ ដូចជា 足を踏まれる (ត្រូវបានគេជាន់ជើង) 腕を引張られる (ត្រូវបានគេទាញដៃ)។

- 自分の持ち物が、被害にあったことを表す言い方です。
- 第 10 課では、しかられたり、注意されたりなど、人から何かをされたときなど影響を受けたときに受身を使うことを勉強しました。上の文では、盗まれたのは「もの」ですが、被害にあったのは話し手なので、話し手を主語にして、受身を使って言います。
- ① (だれかが) 私の財布を盗みました。(元の文)

第11課 ポイントカードを忘れてしまいました

②私は、財布を(だれかに)盗られました。(受身の文)

②の文の主語は「私」です。「【人】が【持ち物】を V-(ら)れた(受身)」の形で、【持ち物】が主語にならないことに注意してください。「盗まれる」は動詞「盗む」の受身の形です。

- ほかに、「とられる(とる)」「壊される(壊す)」などの受身の言い方があります。
- 自分の持ち物だけではなく、「足を踏まれる」「腕を引っ張られる」など、自分の身体が影響を受けた場合も、同様の言い方をすることができます。

[例] ▶ A: 何かあったんですか?
 តើមានបញ្ហាអ្វីកើតឡើង?
 B: バスの中で、携帯をとられました。
 ខ្ញុំត្រូវបានគេលួចទូរស័ព្ទនៅក្នុងឡានក្រុង។

▶ A: くつ、汚れていますよ。
 ស្បែកជើងរបស់អ្នកប្រឡាក់ហើយ។
 B: 電車の中で、足を踏まれたんです。
 ខ្ញុំត្រូវបានគេជាន់ជើងនៅក្នុងរថភ្លើង។

5 S (S(普通形) 普通形) かもしれない

もしかしたら、バッグをとられたかもしれません。
 កម្របរបស់ខ្ញុំប្រហែលជាត្រូវបានគេលួចបាត់ហើយ។

- សំនួរនេះបង្ហាញពីការប៉ាន់ស្មាន។ គេប្រើវានៅពេលលទ្ធភាពដែលរឿងមួយអាចនឹងកើតឡើងគឺមិនសូវខ្ពស់។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ អ្នកនិយាយមិនសូវមានភាពជឿជាក់ទៅលើគំនិតរបស់ខ្លួន។
- គេភ្ជាប់ទៅនឹងទម្រង់ធម្មតា។ ប៉ុន្តែករណីនាម និងគុណនាម+ គេមិនដាក់នៅពីមុខ かもしれない ទេ? ឧទាហរណ៍ 休みかもしれない (ប្រហែលសម្រាក) និង 暇かもしれない (ប្រហែលទំនេរ) ។
- ក្នុងភាសានិយាយគេអាចបង្រួមឱ្យសល់ត្រឹមតែ ~かも។ ឧទាហរណ៍ 忘れたかも (ប្រហែលភ្លេច) និង 落としたかも (ប្រហែលជ្រុះ)។

- 推量を表す言い方です。可能性があるけれどもそれほど高くもないときに使います。ここでは、話し手が、自分の考えに確信が持てないということを表しています。
- 普通形に接続します。ただし、名詞とナ形容詞の場合は「休みかもしれない」「暇かもしれない」のように、「かもしれない」の前に「だ」がつきません。
- カジュアルな話し言葉では、後半を省略して、「忘れたかも」「落としたかも」のように、「~かも」だけで言うこともできます。

[例] ▶ A: あ、スマホがないです。さっきの店に忘れたかもしれません。
 ខ្ញុំមិនឃើញទូរស័ព្ទទេ។ ប្រហែលជាភ្លេចនៅតាមដងរថភ្លើងនេះហើយ។
 B: じゃあ、行ってみましょう。
 អីចឹង តោះទៅរកមើល។

▶ A: 店に電話したけど、だれも出ないよ。
 ខ្ញុំបានទូរស័ព្ទទៅហាងហើយតែមិនមានអ្នកលើកទេ។
 B: 今日は、休みかもね。
 ថ្ងៃនេះប្រហែលជាសម្រាកទេដឹង។

6

V-てしまいました

ポイントカード、^{わす}忘れてしまいました。

ខ្ញុំបានភ្លេចកាតសន្សំពីន្ទ។

- សំនួននេះប្រើដើម្បីបង្ហាញអារម្មណ៍សោកស្តាយពេលខ្លួនបានធ្វើអ្វីមួយ ឬអ្វីមួយបានកើតឡើង។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេបង្ហាញពីអារម្មណ៍សោកស្តាយដោយសារភ្លេចយករបស់មក។
- គេភ្ជាប់វាទៅនឹងកិរិយាសព្ទទម្រង់ テ
- ពេលដើរទិញអីវ៉ាន់ គេប្រើជាញឹកញាប់នូវប្លាដូចជា なくしてしまいました (なくす) (បានបាត់) 落としてしまいました (落とす) (បានជ្រុះបាត់) និង 壊れてしまいました (壊れる) (បានខូច)។
- ក្នុងភាសានិយាយ~てしまいました ក្លាយទៅជា~ちゃった ។ ឧទាហរណ៍ 忘れちゃった (បានភ្លេច)។

- 自分がしたことを後悔したり、起こったことを残念に思ったりするときの言い方です。ここでは、忘れ物をして悔やんでいる気持ちを表しています。
- 動詞のテ形に接続します。
- 買い物場面では、ほかに、「なくしてしまいました (なくす)」「落としてしまいました (落とす)」「壊れてしまいました (壊れる)」などの表現がよく使われます。
- 話し言葉では、「忘れちゃった」のように、「~てしまいました」が「~ちゃった」となることがあります。

[例] ▶ 2か月前に買った掃除機が、もう壊れてしまいました。
 ម៉ាស៊ីនបូមធូលីដែលខ្ញុំបានទិញកាលពី២ខែមុនបានខូចបាត់ទៅហើយ។

▶ A : そのスマホ、どうしたんですか?
 តើទូរស័ព្ទនេះមានរឿងអ្វីកើតឡើង?

B : さっき落としちゃったんです。
 វាបានធ្លាក់មុននេះបន្តិច។

くつのサイズは、つま先からかかとまでの長さを cm を使って表します。また、足の横幅を、EE、EEE、EEEE などですることがあります (E が多いほど幅が広いです)。

● 緊急時の電話番号 緊急時の電話番号 緊急時の電話番号

緊急時に必要な電話番号は 110 と 119。110 は警察、119 は消防です。110 に電話すると「事件ですか? 事故ですか?」と聞かれます。119 に電話すると「火事ですか? 救急ですか?」と聞かれます。110 も 119 も、現在の場所、いつ起こったか、今どのような状況かなどを聞かれたあと、自分の名前と連絡先を言います。落ち着いて答えましょう。



110 に電話すると「事件ですか? 事故ですか?」と聞かれます。119 に電話すると「火事ですか? 救急ですか?」と聞かれます。110 も 119 も、現在の場所、いつ起こったか、今どのような状況かなどを聞かれたあと、自分の名前と連絡先を言います。落ち着いて答えましょう。

日本では必ず覚えておかなければならない電話番号は、「110」と「119」です。「110」番は、警察の電話番号です。泥棒などの被害に遭ったとき、事故に遭ったとき(自分で事故を起こしたとき)など、緊急に警察に連絡することが必要なとき、この番号にかけます。110番に電話すると、はじめに「事件ですか? 事故ですか?」と聞かれます。「119」番は、消防署の電話番号で、火事のときと救急車を呼ぶときの両方に使われる番号です。119番に電話すると、はじめに「火事ですか? 救急ですか?」と聞かれます。110も119も、現在の場所、いつ起こったか、今どのような状況かなどを聞かれたあと、自分の名前と連絡先を言います。落ち着いて答えましょう。

体調が非常に悪いけれど、あまり緊急ではなく、救急車を呼んだほうがいいか判断が難しい場合、一部の地域では「#7119」という番号にかけると、「救急安心センター」に繋がります。現在の状況などを話し、救急車を呼んだほうがいいか、自分で病院に行ったほうがいいかなどを、電話で相談できます。

なお、日本では救急車の利用は無料です。

● ポイントカード ポイントカード

ポイントカードは、店で買い物をしたら、買った値段に応じてポイントがつき、あとからそのポイントを商品に交換したり、買い物のときにお金と同様に使ったりすることができるサービスです。「Tポイントカード」や「Pontaカード」のように、複数の店で共通して使えるポイントカードもあれば、家電量販店や本屋など、ある店が独自に発行し、その店でのみ使えるポイントカードもあります。ポイントカードは磁気的に処理されるものもあれば、紙のカードにスタンプを押す場合もあります。



多くのカードでは、100円の買い物に対して1ポイント(1円分)がつくぐらいの還元率ですが、ある期間だけ、また特定の商品だけ、ポイントが2倍になったりするセールが行われるときもあります。

ポイントカードは、店で買い物をしたら、買った値段に応じてポイントがつき、あとからそのポイントを商品に交換したり、買い物のときにお金と同様に使ったりすることができるサービスです。「Tポイントカード」や「Pontaカード」のように、複数の店で共通して使えるポイントカードもあれば、家電量販店や本屋など、ある店が独自に発行し、その店でのみ使えるポイントカードもあります。ポイントカードは磁気的に処理されるものもあれば、紙のカードにスタンプを押す場合もあります。

多くのカードでは、100円の買い物に対して1ポイント(1円分)がつくぐらいの還元率ですが、ある期間だけ、また特定の商品だけ、ポイントが2倍になったりするセールが行われるときもあります。

● ショッピングセンターのインフォメーション កន្លែងផ្តល់ព័ត៌មាននៃមជ្ឈមណ្ឌលលក់ទំនិញ

នៅមជ្ឈមណ្ឌលលក់ទំនិញធំៗ ជាទូទៅមាននូវទីកន្លែងផ្តល់ព័ត៌មាន។ បុគ្គលិកដែលប្រចាំការនឹងចាំឆ្លើយតបទៅនឹងរាល់សំណួររបស់អតិថិជន។ គេក៏ឆ្លើយតបនឹងសេវាកម្មសន្តិសុខដែរដូចជា ក្មេងដែលរង្វេង និងការបាត់របស់ជាដើម។

大型ショッピングセンターには、たいていインフォメーションデスクが設置されています。インフォメーションにいるスタッフは、各フロアや館内施設などについての客からのあらゆる問い合わせに対応します。また、警備室と連携して迷子や落とし物の対応もするなど、ショッピングセンターのおもてなしサービスを担っています。

● セール ការលក់បញ្ចុះតម្លៃ

セール ឬ បារ័ហ្សេន គឺជាការលក់បញ្ចុះតម្លៃនៅតាមហាងលក់សម្លៀកបំពាក់ គ្រឿងអេឡិចត្រូនិច និងគ្រឿងសង្ហារឹមជាដើម។ នៅជម្រកការលក់បញ្ចុះតម្លៃនេះច្រើនមាននៅ ខែមករា និងកក្កដា ពោលគឺក្រោយពេលក្រុមហ៊ុនបើកប្រាក់រង្វាន់ប្រចាំឆ្នាំឱ្យបុគ្គលិក។ ពេលបើកហាងថ្មីគេក៏មានបញ្ចុះតម្លៃ ហើយការបញ្ចុះតម្លៃពេលបិទហាង និងជួសជុលហាងដើម្បីលាងឃ្លាំងក៏មាន។ ព័ត៌មានអំពីការលក់បញ្ចុះតម្លៃទាំងនេះអ្នកអាចរកបាននៅលើគេហទំព័ររបស់ហាង និងទស្សនាវដ្តីសហគមន៍ក្នុងតំបន់។

衣料品店、家電量販店、家具店などで、普段の定価よりも安い価格で大量に売り出しをする催しを「セール」や「バーゲン」と言います。日本では、ボーナスが出たあとの1月と7月によく行われます。また、季節に関係なく、新しいお店がオープンするときの「開店セール」や、反対に閉店や改装に伴う在庫整理のための「閉店・改装セール」などもあります。セールやバーゲンについての情報は、店のサイトや地域のコミュニティ誌などで探すことができます。

● デパートの特設フェア ការតាំងពិព័រណ៍ពិសេសសម្រាប់ហាងលក់ទំនិញ

ការតាំងពិព័រណ៍ពិសេសផ្សេងៗ ត្រូវបានធ្វើឡើងពេញមួយឆ្នាំនៅតាមផ្សារទំនើប និងហាងលក់ទំនិញធំៗ ដែលមានតាំងលក់នូវផលិតផលតាមរដូវកាល និងតាមប្រទេសនៃការតាំងពិព័រណ៍នោះ។ ការតាំងពិព័រណ៍ផលិតផល គឺគេតាំងលក់ទៅដោយអាហារ និងផលិតផលល្បីប្រចាំតំបន់ ឬក្នុងស្រុកដូចជាពិព័រណ៍ផលិតផលហុកកែដូ និងពិព័រណ៍ផលិតផលគ្យស៊ូ ហើយការតាំងពិព័រណ៍បាយប្រអប់ល្បីៗ មកពីទូទាំងប្រទេសផងដែរ។ ពិព័រណ៍តាមព្រឹត្តិការណ៍ប្រចាំឆ្នាំមានដូចជា ពិព័រណ៍ទិវានៃក្តីស្រលាញ់



នៅខែកុម្ភៈ ពិព័រណ៍បវេសនកាលថ្មីនៅខែមេសា និងពិព័រណ៍ទិវាអ្នកម្តាយនៅខែឧសភា។ ក្រៅពីនេះពិព័រណ៍តាមរដូវកាលក៏មានដែរដូចជា ពិព័រណ៍ឆ្នាំថ្មី ពិព័រណ៍សម្រាប់ប្រាក់រង្វាន់រដូវក្តៅ និងពិព័រណ៍ផលិតផលថ្មីនៅរដូវស្លឹកឈើជ្រុះ។

ショッピングモールやデパートなどでは、1年を通してさまざまな特設フェアを行っています。期間限定で、そのときのテーマに合わせた商品が集められます。特に、「北海道物産展」や「九州物産展」のように、食べ物を中心に、ある特定の地域の名物や特産物をそろえたフェアを「物産展」と呼び、よく開かれます。日本全国の有名駅弁を集めた物産展などもあります。また、2月の「バレンタインフェア」や、4月の入学式に向けた「新入学フェア」、5月の「母の日ギフトフェア」など、行事に合わせて開かれるフェアや、「新春初売りフェア」「夏のボーナスフェア」「秋の新作フェア」のように、季節に合わせて開かれるフェアもあります。